URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 280

GEMEINDE OLANG
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI VALDAORA
Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della Giunta Comunale

Prot. Nr.

Sitzung vom – riunione del
22/06/2023

Uhr – ore
09:00

Gegenstand:

Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR). PA Digitale 2026: Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - "Anwendung der App IO": Genehmigung Planungsdokumente und Festlegung der Vergabeart, des Kriteriums und des Verfahrens für die Zuschlagserteilung

CUP F41F23000250006 - CIG 99057481D9 Finanziert von der Europäischen Union - NextGeneration EU

Oggetto:

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR). PA Digitale 2026 - Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4. Misura 1.4.3 - "Adozione app IO": Approvazione documenti di progetto e determinazione del sistema di scelta del contraente, del criterio e del metodo di aggiudicazione

CUP F41F23000250006 - CIG 99057481D9 Finanziato dall'Unione Europea - NextGeneration EU

Nach Erklärung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Bürgermeister	Georg Jakob Reden	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Christoph Reden	Vicesindaco	X	
Gemeindereferent	Jochen Schenk	Assessore	X	
Gemeindereferent	Johann Kassian Neunhäuserer	Assessore		
Gemeindereferentin	Anna Elisabeth Hopfgartner	Assessore		

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, Signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Georg Jakob Reden

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR). PA Digitale 2026: Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - "Anwendung der App IO": Genehmigung Planungsdokumente und Festlegung der Vergabeart, des Kriteriums und des Verfahrens für die Zuschlagserteilung

CUP F41F23000250006 - CIG 99057481D9 Finanziert von der Europäischen Union - NextGeneration EU

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR). PA Digitale 2026 - Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4. Misura 1.4.3 - "Adozione app IO": Approvazione documenti di progetto e determinazione del sistema di scelta del contraente, del criterio e del metodo di aggiudicazione

CUP F41F23000250006 - CIG 99057481D9 Finanziato dall'Unione Europea - NextGeneration EU

Nach Einsichtnahme in die Verordnung (EU) 2021/241 zur Einrichtung der Faszilität für Wiederaufbau und Resilienz;

Visto il il Regolamento (UE) 2021/241, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza;

Nach Einsichtnahme in die Mission 1, Komponente 1, Achse 1 des Nationalen Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR);

Vista la Missione 1, Componente 1, Asse 1 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR);

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 77 vom 31.05.2021 betreffend: „"*Governance des nationalen Aufbau- und Resilienzplans und erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Straffung der Verfahren"*;

Visto il decreto legge del 31.05.2021, n. 77 recante: *"Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure"*;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 09.06.2021 betreffend: „*Dringende Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazitäten der Öffentlichen Verwaltungen für die Umsetzung des Nationalen Programms für Aufbau und Resilienz (PNRR) und für die Effizienz der Justiz*";

Visto il decreto legge del 09.06.2021, n. 80 recante: "*Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia*";

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 152 vom 06.11.2021 betreffend: „*Dringende Bestimmungen für die Umsetzung des Nationalen Plans für Aufbau und Resilienz (PNRR) und zur Verhinderung der Unterwanderung durch die Mafia*";

Visto il decreto legge del 06.11.2021, n. 152 recante: "*Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose*";

Nach Einsichtnahme in die öffentliche Bekanntmachung für die Einreichung von Anträgen im Rahmen des NATIONALEN AUFBAU- UND RESILIENZPLANES - MISSION 1 - KOMPONENTE 1 - INVESTITION 1.4 "DIENSTLEISTUNGEN UND DIGITALE BÜRGERSCHAFT" - **MASSNAHME 1.4.3 "Anwendung der App IO"**, veröffentlicht im September 2022;

Visto l'avviso pubblico per la presentazione di domande di partecipazione a valere su PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA - MISSIONE 1 - COMPONENTE 1 - INVESTIMENTO 1.4 "SERVIZI E CITTADINANZA DIGITALE" - **MISURA 1.4.3 "Adozione app IO**", pubblicato in settembre 2022;

Festgestellt, dass die Maßnahme folgende Ziele verfolgt: Die förderfähigen Interventionen zielen auf die Migration und Aktivierung der digitalen Dienste, wie sie in Anhang 2 der Bekanntmachung im Einzelnen definiert sind, auf der IO APP ab, und werden nicht von der durchführenden Partei bereitgestellt;

Constatato che la misura si pone i seguenti obiettivi: gli interventi finanziabili sono diretti ad effettuare la migrazione e l'attivazione, come definite nel dettaglio nell'Allegato 2 all'Avviso, sull'APP IO, dei servizi digitali e non erogati dal Soggetto Attuatore.

Nach Einsichtnahme in die Kandidatur der Gemeinde Olang vom 01.02.2023;

Vista la candidatura del Comune di Valdaora del 01.02.2023;

Nach Einsichtnahme in das Genehmigungsdekret Nr. 129 – 3 / 2022 - PNRR 2023 des Direktors des Departements für digitale Transformation beim Ministerratspräsidium, mit welchem der Gemeinde

Viso il decreto di approvazione n. 129 – 3 / 2022 – PNRR 2023 del Capo del Dipartimento per la trasformazione digitale presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, con il quale al Comune di Valdao-

Olang der Betrag von Euro 729,00.- zugesprochen worden ist;

ra è stato assegnato l'importo di Euro 729,00;

Nach Einsichtnahme in den erstellten vereinfachten Bericht, welcher genehmigt werden muss und welcher Grundlage für die Ausschreibung der Dienstleistungen bildet;

Vista la relazione tecnica semplificata, la quale forma la base per il bando dei servizi e deve essere approvata;

Festgestellt, dass die gegenständlichen Dienstleistungen nun zur Vergabe ausgeschrieben werden müssen, da diese dringend begonnen und innerhalb der entsprechenden Fristen abgeschlossen werden müssen;

Constatato che i servizi in oggetto devono ora essere banditi, in quanto devono essere urgentemente avviati e conclusi entro le prescritte scadenze;

Festgestellt, dass gemäß Art. 1, Abs. 2, Buchst. a) des Gesetzes Nr. 120/2020 die Möglichkeit besteht, Dienstleistungsaufträge unter 139.000 Euro mittels **Direktvergabe**, auch ohne die Notwendigkeit mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren, zu vergeben;

Constatato che l'art. 1, comma 2, della lettera a) della legge n. 120/2020 prevede la possibilità per le stazioni appaltanti, di affidare servizi sotto la soglia di 139.000 Euro mediante **affidamento diretto**, anche senza la necessità di consultare più operatori economici;

Nach Einsichtnahme in das Verzeichnis der Firmen, erstellt nach Berücksichtigung des Marktes und ausgewählt aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des Informationssystems öffentliche Verträge der Agentur AOV;

Visto l'elenco predisposto in considerazione del mercato e scelte dal sistema telematico degli operatori economici del sistema informativo contratti pubblici dell'Agenzia presso la ACP;

Festgestellt, dass als Zuschlagskriterium gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 ausschließlich der Preis herangezogen wird;

Rilevato che quale criterio di aggiudicazione ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 viene considerato solo il prezzo;

Nach Einsichtnahme in den diesbezüglichen Kostenvoranschlag und festgestellt, dass nachstehend auszuschreibende Arbeiten vorgesehen sind:

Visto il relativo preventivo spese e constatato, che sono previsti i seguenti lavori da bandire:

Ausmaß der Leistungen insgesamt	**Euro**	**600,00**	**Entità totale delle prestazioni**
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	**Euro**	**0,00**	**Costi per le misure di sicurezza**
(nicht dem Preisabschlag unterworfen)			**(non soggetti al ribasso d'asta)**
Ausschreibungssumme	**Euro**	**600,00**	**Importo a base d'asta**
auf Maß			**a misura**
(= dem Preisabschlag unterworfener Betrag)			**(= importo soggetto al ribasso d'asta)**

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 238 vom 25.05.2023 betreffend die Ernennung des Einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die gegenständliche Dienstleistung;

Vista la propria delibera nr. 238 del 25.05.2023 concernente la nomina del responsabile del procedimento (RUP) per il servizio in oggetto;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 - Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 – disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in den Leitfaden für die Anwendung des obigen Landesgesetzes, genehmigt mit Beschluss der L.R. Nr. 31 vom 17.01.2023;

Visto il vademecum per l'applicazione della legge provinciale di cui sopra, approvato con deliberazione della giunta provinciale n. 31 del 17.01.2023;

Nach Einsichtnahme in das GVD 18.04.2016, Nr. 50;

Visto il d.lgs. 18.04.2016, n. 50;

Festgestellt, dass die Qualifikation des einzuladenden Wirtschaftsteilnehmers geprüft wurde mittels

Constatato che la qualificazione dell'operatore economico da invitare è stata controllata tramite verifi-

Kontrolle der Online-Portale und die Auswahl aus dem Telematischen Verzeichnis Informationssystem öffentliche Vertrage bei der Agentur AOV erfolgt;

ca sui portali online e la selezione avviene dal elenco telematico dal sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia ACP;

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

fachliches Gutachten:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 21/06/2023 mit dem elektronischen Fingerabruck: XJRmEbwGBcGDzALwe/GuaQzoIiI1W3EGw8tbmZ0CFwI=

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 21/06/2023 con l'impronta digitale: XJRmEbwGBcGDzALwe/GuaQzoIiI1W3EGw8tbmZ0CFwI=

buchhalterisches Gutachten:

parere di regolarità contabile:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 21/06/2023 mit dem elektronischen Fingerabruck: UWOdJrADZ2+ScdwFZ9r4nKvqmuNo04OjYfPZeIk8Bzw=

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 21/06/2023 con l'impronta digitale: UWOdJrADZ2+ScdwFZ9r4nKvqmuNo04OjYfPZeIk8Bzw=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. den vereinfachten Technischen Bericht für die Erbringung der Dienstleistung „**Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR). PA Digitale 2026: Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 - "Anwendung der App IO"**, zu genehmigen.
2. die Dienstleistung, auf der Basis des genannten vereinfachten Technischen Berichts, folgendermaßen vergeben:

   mittels **Direktvergabe** im Sinne des Art. 26 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, sowie Art. 1, Abs. 2, Buchst. a) des Gesetzes Nr. 120/2020, und zwar zum **günstigsten Preis** mit dem **Verfahren des perzentuellen Abgebotes.**
3. es werden nachstehend angeführte Arbeiten ausgeschrieben:

1. di approvare la relazione tecnica semplificata per l'espletamento del servizio "**Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR). PA Digitale 2026 - Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4, Misura 1.4.3 - "Adozione app IO**".
2. di appaltare il servizio, in base alla relazione tecnica semplificata citata, come segue:

   tramite **affidamento diretto** ai sensi dell'art. 26 comma 4 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a) della legge 120/2020, con aggiudicazione in base al criterio del **prezzo più basso** con il **metodo del ribasso percentuale.**
3. vengono banditi i lavori menzionati di seguito:

Ausmaß der Leistungen insgesamt	**Euro**	**600,00 (netto)**	**Entità totale delle prestazioni**
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen (nicht dem Preisabschlag unterworfen)	**Euro**	**0,00**	**Costi per le misure di sicurezza (non soggetti al ribasso d'asta)**
Ausschreibungssumme	**Euro**	**600,00**	**Importo a base d'asta**

auf Maß

(= dem Preisabschlag unterworfener Betrag)

(netto) a misura

(= importo soggetto al ribasso d'asta)

4. zum gegenständlichen Verfahren wird folgender Wirtschaftsteilnehmer eingeladen:

   Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit Sitz in Bozen.

4. al procedimento in oggetto viene invitato il seguente operatore economico:

   Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano con sede a Bolzano.

5. die Ausschreibungsunterlagen werden genehmigt.

5. i documenti di gara sono approvati.

6. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist, da die Vergabe der Arbeiten und die entsprechende Verpflichtung der Ausgaben mit dem Beschluss des Zuschlages vorgenommen werden.

6. di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa, perché il conferimento dei lavori ed il relativo impegno delle spese verrà effettuato con la delibera di aggiudicazione dei lavori.

7. der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit gleichem Ergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Erbringung der Dienstleistung nicht zu verzögern.

7. di dichiarare, con votazione separata con lo stesso risultato, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per non ritardare l'avvio dei servizi.

8. gegen diesen Beschluss und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Kenntnisnahme derselben.

8. contro questa delibera edi i provvedimenti concatenati e susseguenti concernenti lo svolgimento dell'appalto, può essere presentato, con assistenza legale, ricorso al competente Tribunale di Giustizia Amministrativa. Il termine per la presentazione del ricorso è 30 giorni dalla presa di conoscenza del provvedimento.

Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende – Il presidente
Georg Jakob Reden

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Manfred Mutschlechner

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 23/06/2023 bis 03/07/2023 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollziehbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 23/06/2023 al 03/07/2023 ed è diventata esecutiva in data:

22/06/2023

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen können alle Interessierten bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale entro 60 giorni. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.